

رحمه الله نیز چنین کرد و همه کسانی که به معرض تفاضلی تقسیم آن بودند تابع رای خردمندان بودند و گفتار سبک عقلان را ندیده گرفتند و گفتند: «مبارا در میانه اختلاف افتد .»

محمد بن قیس گوید: از عامر شعبی پرسیدم: «وضع سواد چیست؟»

گفت: «به جنگ گرفته شد ، همه زمینهای چنین بود ، بجز قلعه‌ها ، مردمش بر فتنه ، آنگاه به صلح و ذمہ دعوت شدند که پذیرفتند و بیامند و ذمی شدند و جزیه بر آنها مقرر شد و در حمایت مسلمانان قرار گرفتند ، و رویه چنین بود ، پیغمبر خدای صلی الله علیه وسلم نیز در دومه چنین کرد ، و اموال خاندان کسری و کسانی که همراه آنها رفته بودند غنیمت مسلمانان شد .»

ماهان گوید: خدا سواد را به جنگ گشود و همه زمینهای میان آنجا و نهر بلخ چنین بود ، مگر قلعه‌ها ، صاحبان زمینهای به صلح دعوت شدند و ذمی شدند و زمینهای به آنها تعلق گرفت ، اما اموال خاندان کسری و کسانی که پیرو آنها شده بودند چنین نبود و غنیمت مسلمانان شد . زمینهای مفتوح غنیمت نبود تا تقسیم شود ، خدای عزوجل فرموده: هر چه غنیمت شماشد ، یعنی تقسیم کردید .

حسن بن ابیالحسن گوید: همه سواد به جنگ گرفته شد و کسان را دعوت کردن که بیایند و ذمی شوقد و جزیه بدهنند آنها نیز پذیرفتند و به حمایت مسلمانان آمدند .

عمرو بن محمد گوید: به شعبی گفتم: «بعضی‌ها پنداشته‌اند که مردم سواد بندگانند .»

گفت: «پس چرا از بندگان جزیه می‌گیرید ، سواد و همه زمینهایی که می‌دانی به جنگ گرفته شد مگر قلعه‌ای بر کوهی و امثال آن . آنگاه کسان را به بازگشت خواهند که بازگشته و سرانه از آنها پذیرفتند و ذمی شدند . از گرفته‌ها آنچه غنیمت بحساب آید تقسیم شود اما آنچه غنیمت به حساب نباید و پیش از آنکه

تفصیل شود صاحبانش جزیه دادن را پذیرند به خودشان تعلق دارد، رویه چنین بوده است.»

محمد بن سیرین گوید: همه ولایتها به جنگ گرفته شد مگر بعضی قلمدها که پیش از تسليم پیمان بستند و آنها که اموالشان به جنگ گرفته شده بود دعوت شدند که باز آیند و جزیه بدهند و همه مردم سواد و جبل ذمی شدند درباره غنیمتیان چنین عمل می شود؛ عمر و مسلمانان در کار سرانه و ذمه طبق آخرین عمل پیغمبر خدای حصلی الله علیه وسلم عمل کردند.

و چنان شد که پیغمبر خالد بن ولید را از تبوك به دومه الجندي فرستاد که آنجارا به جنگ گرفت و پادشاه دومه اکیدر بن عبدالملک را اسیر کرد و او را دعوت کرد که ذمی شود و جزیه بدهد که دیار وی به جنگ گرفته شده بود و اسیر شده بود. با دو پسر عربیض نیز چنین کرد که گرفته شده بودند و گفتند که سوی وی می آمدند و با آنها قرار جزیه و ذمه نهاد.

کاریحنة بن روبه فرمانروای ایله نیز چنین بود. رویه معمول چون روایت خاص نیست و هر که چیزی جز عمل پیشوایان عادل و مسلمان روایت کنند دروغ آورده و مخالفت آنها کرده است.

مسلم وابسته حدیفه گوید: مهاجران و انصار از مردم سواد که اهل کتاب بودند زن گرفتند اگر برده بودند این را روا نمیدانستند و روان بود که کنیزان اهل کتاب را به زنی بگیرند که خدای تعالی می گوید:

«وَمَنْ لَمْ يُسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكِحَ الْمُحْسَنَاتِ فَمَنْ مَامَلَكَ إِيمَانَكُمْ فَتِيَانَكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ<sup>۱</sup>»

یعنی: و هر کس از شما که از جهت مکنت نتواند زنان عفیف مؤمن بنکاح آرد از

آنچه مالک آن شده‌اید از کبیر ان مومنان گیرد.»  
ونگفته دختر ان اهل کتاب.

سعید بن جبیر گوید: عمر بن خطاب از آن پس که حدیقه را فرمانروای مدائن کرد وزنان مسلمانان بسیار شدند به او نوشت: شنیده‌ام زنی از مردم مدائن را که اهل کتاب است به زنی گرفته‌ای، طلاقش بده.  
حدیقه به عمر نوشت: چنین نکنم تا به من بگویی حلال است یا حرام و مقصودت چیست؟

عمر نوشت: حلال است ولی زنان عجم دل انگیزند و اگر به آنها روکنید شما را از زنان عرب باز دارند.

حدیقه گفت: «هم اکتون،» و آن زن را طلاق داد.

جابر گوید: با سعد در قادسیه بودیم و زنان کتابی را به زنی گرفتیم که زن مسلمان بقدر کافی نمی‌یافتیم و چون باز گشتبم بعضیها طلاقشان دادند و بعضیها نگهداشتند.

سعید بن جبیر گوید: سواد به جنگ گرفته شد و آنها را دعوت کردند که باز آیند و جزیه بدھند که پذیرفتند و ذمی شدند، مگر اموال خاندان کسری و پیر و انسان که غنیمت مسلمانان شدو همین است که مردم کوفه از آن سخن دادند و مطلب مجهول مانده و پنداشته‌اند که همه سواد چنین بود اما غالب اهل سواد چنان بودند.

ابراهیم بن نیز گوید: سواد به جنگ گرفته شد و دعوت شدند که پس آیند و هر که پذیرفت جزیه برآمقرر شد و ذمی شد و هر که نپذیرفت مال وی غنیمت شد. خرید و فروش چیزی از این غنیمت، از زمینهای سواد، مابین جبل تاعذیب و نیز زمین جبل روانیست.

شعی نیز گوید: خرید و فروش چیزی از این غنیمت مابین جبل و عذیب روا نیست.

عامر گوید: زبیر و خباب و ابن مسعود و ابن یاسر و ابن هبار در زمان عثمان (از زمینهای سواد) تیول گرفتند، اگر عثمان خطا کرد، آنها که از وی پذیرفته‌اند خطا کار ترند و همینها بودند که دین خویش را از آنها گرفته‌ایم. عمر نیز به طلحه و جریر بن عبدالله و ربیل بن عمر و تیول داد، دارالقیل را نیز به تیول ایامفرز داد و به کسان دیگر نیز که از آنها تعلیم گرفته‌ایم تیول داد، تیولها بصورت بخشش از خمس غنیمت بود.

گوید: عمر بوسیله جریر به عثمان بن حنیف نوشت:

«اما بعد به جریر بن عبدالله تیول بده به اندازه قوتش نه کمتر و نه بیشتر.» عثمان بن حنیف به عمر نوشت که جریر نامه‌ای از تو آورد که به اندازه قوتش به او تیول داده شود و من نخواستم این را بکار بندم تا از تو پرسم. عمر بدون نوشتن: جریر راست می‌گوید، چنین کن و نگو کردنی که به من مراجعت کردي.

گوید: ابوالموسى نیز تیول داد، علی رحمه‌الله نیز کرد و سیه را به کردوس ابن هانی به تیول داد، به سوید بن غفله جعفری نیز تیول داد. سوید بن غفله گوید: از علی رحمه‌الله تیول خواستم. گفت: «بنویس این نامه‌ایست که علی زمین دادویه مابین کجا و کجا، و آنچه خدا خواهد، تیول سوید می‌کند.»

ابراهیم بن بزید گوید: عمر می‌گفت: «وقتی با قومی پیمان می‌کنید خرابی سپاهیان را بعهده مگیرید.» و مسلمانان در نامه صلح کسانی که با آنها پیمان می‌کردند می‌نوشتند که خرابی سپاهیان به عهده مانیست.

واقدی گوید: چنگ و فتح قادسیه به سال شانزدهم هجرت بود، بعضی مردم کوفه نیز گفته‌اند چنگ قادسیه به سال پانزدهم بود ولی بنظر مادرست این است که به سال چهاردهم بود.

محمدین اسحاق گوید: به سال پانزدهم بود و روایت‌وی را از پیش آورده‌ایم.

### سخن از بنیان بصره

ابو جعفر گوید: به پندر واقعی به سال چهاردهم عمر بن خطاب رضی‌الله‌عنہ به مردم مدینه گفت که ماه رمضان را در مسجدها باشند و به ولایتها نوشت که مسلمانان چنین کنند.

گوید: به روایت مداین و در همین سال، یعنی سال چهاردهم، عمر بن خطاب عتبه بن غزوان را سوی بصره فرستاد و گفت با همراهان خویش آنجا مفہم شود و ارتباط پارسیان مداین و اطراف را از آنجا ببرد.

به پندر سیف، بصره در ماه ربیع سال شانزدهم بنیان گرفت و از آن پس که سعد از جلو لا و تکریت و حصین فراست یافت عتبه بن غزوان از مداین سوی بصره رفت که سعد به فرمان عمر وی را آنجا فرستاد.

شعبی گوید: مهران به سال چهاردهم در ماه صفر کشته شد و عمر به عتبه یعنی ابن غزوان گفت: «خدا عزوجل حیره و اطراف آن را برادران شما گشود و یکی از بزرگان آنها کشته شده و بیم دارم که برادران پارسی‌شان به کمک آنها آیند می‌خواهم تورا به سرزمین‌هند بفرستم که نگذاری مردم حیره از برادرانشان برضد برادران شما کمک نگیرند و با آنها بجنگی، شاید خداوند فتحی نصیب شما کند. به برگت خداوند روان شو و تا آنجا که توانی از خدا بترس و بعد عدالت حکم کن و به وقت نماز کن و ذکر خدا بسیار گوی».

عتبه با سیصد و چند کس روان شد و جمعی از اعراب و بادیه‌نشینان بدوبیوستند و با پانصد کس، کمی بیشتر یا کمتر، به بصره رسید و در ماه ربیع الاول، یا ربیع الآخر

سال چهاردهم آنجا فرود آمد. در آن هنگام بصره را سرزمین هند می خواندند و سنگهای سفید ساخت داشت.

عتبه در خربه فرود آمد. در حدود خربه و رابوقه ومحل بنی تمیم واژد بیش از هفت بنا نبود که: دو تا در خربه بود و دو تا در محل ازد بود و دو تا در محل بنی تمیم بود و یکی در رابوقه بود.

عتبه به عمر نامه نوشت و محل خوبش را برای وی وصف کرد. عمر بدو جواب داد که مردم را به یکجا فراهم کن و پراکنده مکن. عتبه چند ماه آنجا بود که جنگی نکرد و با کسی روبرو نشد.

حال دین عمر گوید: عمر بن خطاب عتبه بن غزوان را فرستاد و گفت: «با همراهان خود برو و چون به نهایت سرزمین عرب رسیدید و نزدیک دیوار عجم شدید آنجا بمانید.»

گوید: عتبه و همراهان بر فتند تا بمربد رسیدند و آن دو سنگ را بدیدند و گفتند این بصره نیست و بر فتند تا مقابل ہل کوچک رسیدند که در آنجا نی روییده بود و گفتند: «باید این جا بمانید.» و نزدیک فرمانروای فرات فرود آمدند و کسان بر فتند و به فرمانروای فرات گفتند: «این جا قومی آمده‌اند که پر چشمی دارند و آهنگ تو دارند.»

فرمانروای فرات با چهار هزار چابکسوار بیامد و گفت: «همینهارا می خواستم طناب به گردشان اندازید و بیش من آربد.»

عتبه رجز خواندن آغاز کرد و می گفت: «من همراه پیغمبر خدا در جنگها حضور داشتم.»

و چون آفتاب فروشد عتبه گفت: «حمله برید» و قوم حمله کردند و همه را بکشند و از آنها جز فرمانروای فرات کس جان نبرد که اورا اسیر گرفتند. آنگاه عتبه بن غزوان گفت: «منزلگاهی باکیزه‌تر از این بجویید.»

روزی سخت گرم بود و نسیمی نبود. منبری برای عتبه برآوردند و او به سخن ایستاد و گفت: «دنیا بسر رسیده و از آن چیزی همانند سر ریز طرف بمانده، شما از اینجا به دارالفرار میروید، با اعمال نیک آنجا روید، به من گفته‌اند که اگر از لب جهنم سنگی فرازکنند هفتاد پاییز همچنان فرورود و آن را پرمیکند، آبا تعجب می‌کنید؟»

«بعن گفته‌اند که میان دولنگه از درهای بهشت چهل سال راه است و روزی باید که آنجا پرشود، روزی بود که من هفتینین یار پیغمبر صلی الله علیه وسلم بودم و غذایی جز برگ درخت بیابانی نداشتم چندان که لبهای ما متورم شد و من بردمی برگرفتم و پاره کردم و یا سعد تقسیم کردیم. هریک از این هفت کس امیریکی از ولایتهاست. پس از ماکسان را تجربه خواهید کرد.»

عمرو گوید: وقتی عتبه بن‌غزو و ان‌مازنی، از بنی‌مازن منصور، از مداین سوی دروازه هند رفت، بر ساحل مقابل جزیره‌العرب فرود آمد و اندکی آنجا بماند. آنگاه منزل عوض کرد و کسان شکایت همی کردند. عمرو بدوفرمانداد که در سنجستان منزل‌لگاه بگیرد، پیش از آن‌مه جا که عوض کرده بودند که جای‌گلی را خوش نداشتند، منزل‌لگاه چهارم بصره بود، بصره سرزمینی است که همه سنگ آن‌گچ است. به آنها دستور داده شد نهری از دجله روان کنند و نهری برای آب خوردن کشیدند. و اسکان مردم بصره در بصره و اسکان مردم کوفه در کوفه کتوئی، دریک ماه بود، مردم کوفه پیش از آنکه در آنجا منزل‌لگاه بگیرند در مداین بودند تا در کوفه اقامت گرفتند، مردم بصره در ساحل دجله بودند و چند بار جا عوض کردند تا آنجا مقیم شدند. در آغاز يك فرسخ بر فتند و نهری کشیدند آنگاه فرسخی بر فتند و نهر را کشیدند، پس از آن باز فرسخی بر فتند و نهر را کشیدند، پس از آن به سنجستان رسیدند و نهر را کشیدند. طرح محلات بصره را همانند کوفه ریختند. کار اسکان بصره با ابوالجریا عاصم بن دلف بود که از مردم بنی عیلان تعیم بود.

نصر بن اسحاق سلمی گوید: چنان بود که قطبة بن قناده سدوسی به ناحیه خربه بصره هجوم می‌برد چنانکه مثنی بن حارنه شبیانی به ناحیه حیره هجوم می‌برد، قطبة به عمر نامه نوشت و وضع خویش را خبر داد و گفت که اگر عده کمی داشته باشد بر عجمان آنجا ظفر می‌یابد و آنها را از دیارشان بیرون می‌کند و چنان بود که پس از جنگ خالد در رود زن عجمان این ناحیه از قطبة بیماناک بودند.

عمر بدonoشت: نامه تویه من رسید که توشه بودی بر عجمان مجاور خود هجوم می‌بری، نکو کرده‌ای توفیق یابی، به جای خویش باش و باران خویش را مراقبت کن تا فرمان من به تورسد.

گوید: آنگاه عمر، شریح بن عامر بنی سعدی را سوی بصره فرستاد و گفت: «در آنجا عقبدار مسلمانان باش، یواوبه سوی بصره آمد و قطبة را آنجا نهاد و سوی اهواز رفت تا بهدارس رسید که پادگانی از عجمان آنجا بود که آن را بکشند، آنگاه عمر عتبه بن غزوan را فرستاد.

عبدالملک بن عمیر گوید: وقتی عمر عتبه بن غزوan را سوی بصره می‌فرستاد بد و گفت: «ای عتبه! ترا به سرزمین هند می‌گمارم که یکی از نواحی دشمن است و امیدوارم خدا ایت کمک کند و بر اطراف آن تسلط یابی، به علام بن حضرمی توشه ام که عرفجه بن هرثمه را که در خدوع و جنگ دشمن ورزیده است، به کمک تو فرستد، وقتی آمد با او مشورت کن و حرمت کن و کسان را سوی خدای دعوت کن هر که پذیرفت از او پذیر و هر که درین کرد با ذلت و حقارت جزیه دهد و گرنه بی تأمل شمشیر به کار است. در کاری که به تو سپرده‌اند از خدا بترس، مبادا دلت به تکبر گراید و بارانت را با توبد دل کند. توصیحت پیغمبر داشته‌ای و به سبب وی از پس ذلت، عزت یافته‌ای و از پس ضعف نیرو و گرفته‌ای و امیر صاحب قدرت و شاه مطاع شده‌ای که می‌گویی و می‌شنوند و فرمان می‌دهی و فرمانات را اطاعت می‌کنند، چه نعمتی است اگر ترا بالآخر از آنچه هستی نبرد و با زیر دستان گردند فراز نکند، از نعمت نیز چون

گناه بپرهیز که به نزد من از گناه بیم انگیزتر است، مبادا که نعمت‌ترا بکشاندو فریب دهد و خطایی کنی که به سبب آن به جهنم روی که خدا ترا و مرآ از این خطر مصون دارد، مردم وقتی دنیا به آنها رخ نمود سوی خدا شناختند که منظورشان دنیا بود خدا را منظور دارو دنیا را منظور مدار و از سقوط ستیگران بیمناک باش.»

شعبی گوید: عتبه بن غزویان با سپاهی کس به بصره رسید و چون نیزارها را بدید و صدای قور باعه‌ها را بشنید گفت: «امیر مومنان به من فرمان داده در اقصای سرزمین عرب و روزستای نزدیک بدیار عجمان منزلگاه کیوم که این جاست و اطاعت پیشوایمان بر ما واجب است.» و در خریبه فرود آمد.

و چنان بود که پانصد تن از چایکسواران در ابله بودند و حفاظت آن می‌کردند که ابله بندرگاه کشتی‌هایی بود که از چین و جاهای دیگر می‌رسید. عتبه برفت و نزدیک اجانه منزلگاه گرفت و در حدود یک ماه بماند، آنگاه مردم ابله‌سوی وی آمدند که به مقابله برخاست و فقط بهین قناده‌سدوسی و قسامه بن زهیر ما ذنی را با ده سوار معین کرد و گفت پشت سرها باشید و فراری را بازپس رانید و هر کس را از پشت سر آهندگ ماکنده برازید.

وقتی تلاقی شد به اندازه کشتن و تقسیم کردن یک شتر جنگ نکردند که عربان غلبه یافتد و عجمان به هزیمت رفتند تا وارد شهر شدند و عتبه بهاردو گاه خویش باز گشت. و عجمان چند روز در شهر بمانندند و خدا ترس در دلهاشان افکند که بر قبته و چیزهای سبک وزن را ببرندند و از فرات گذشتند و شهر را رها کردند و مسلمانان وارد آنجا شدند و مقداری کالا و سلاح و اسیر و نقد به دست آوردند و نقد را تقسیم کردند که به هریک دودرم رسید.

عتبه، نافع بن حارث را به ضبط ابله گماشت و خمس را بر گرفت و باقی را میان جنگجویان تقسیم کرد و ما وقع را به وسیله نافع بن حارث برای عمر نوشت. داؤد بن ابی هند گوید: مسلمانان در ابله ششصد درم به دست آوردند و هر کس

دودرم گرفت و عمر برای هر کدام از دودرم گرفتگان فتح ابله، که سیصد کس بودند، دوهزار درم عطا مقرر کرد.

فتح ابله در رجب یا شعبان همین سال بود.

شیبی گوید: در فتح ابله دویست و هفتاد کس حضور داشتند که ابوبکره و نافع بن حارت و شبل بن معبد و مغیرة بن شعبه و مجاشع بن مسعود و ابومریم بلوی و ربیعة ابن کلده بن ابی الصلت نقی و حجاج از آن جمله بودند.

عبایة بن عبد عمر و گوید، با عتبه در فتح ابله بودم، نافع بن حارت را باخبر فتح سوی عمر فرستاد، آنگاه مردم دشت میشان بر ضد ما فراهم شدند، عتبه گفت: «رأی من اینست که سوی آنها رویم» و بر قتیم و با مرزبان دشت میشان روبرو شدیم و با وی جنگ کردیم که یارانش هزیمت شدند و اورا اسبر گرفتیم و قبا و کمرش گرفته شد که عتبه آن را همراه انس بن حجیه یشگری فرستاد.

ابو ملیح هذلی گوید: عتبه انس بن حجیه را با کمر بند مرزبان دشت میشان پیش عمر فرستاد و عمر بدلو گفت: «مسلمانان چطور بودند.»

گفت: «دنیا به آنها روکرده واز بسیاری ملاونقره در زحمتند» به همین سبب کسان به بصره راغب شدند و روسوی آن کردند.

علی بن زید گوید: وقتی عتبه از ابله فراغت یافت مرزبان دشت میشان کسان را بر ضد وی فراهم آورد و عتبه از ابله سوی وی رفت و اورا بکشت، آنگاه مجاشع ابن مسعود را سوی فرات فرستاد که شهری آنجا بود و عتبه سوی عمر رفت و به مغیرة بن شعبه گفت که پیشوای نماز باشد تا مجاشع باز آید و چون یامد سالار قوم اوست.»

گوید: مجاشع بر مردم فرات ظفر یافت و سوی بصره باز گشت. فیلان یکی از بزرگان ایز قباد جمعی را بر ضد مسلمانان فراهم آورد و مغیرة بن شعبه سوی او رفت و در مرغاب تلافی شد که مغیره ظفر یافت و خبر فتح را برای عمر نوشت.

وچون خبر، رسید، عمر به عتبه گفت: «کی را بربصره گماشته‌ای؟»  
گفت: «مجاشع بن مسعود را»

عمر گفت: «چگونه یك مرد بادیه نشین را سالار مردم شهر نشین می‌کنسی؟  
می‌دانی چه شده؟»  
گفت: «نه».

عمر کار مغیره را بدioxخبرداد و فرمان داد که بر سر کار خویش بازگردد. اما  
عتبه در راه بمرد و عمر، مغیره بن شعبه را سالار کرد.

فتاده گوید: مردم میشان برضد مسلمانان فراهم آمدند و مغیره سوی آنها رفت  
و بارهای سنگین را پشت سر گذاشت و نرسیده به دجله بادشمن رو بروشد. اردید ختر  
حارث بن کلده گفت: «خوب است به مسلمانان پیوندیم و با آنها باشیم.» آنگاه با  
مرپوش خود پرچمی بست وزنان سرپوشهای خویش را پرچمها کردند و به آنگ  
مسلمانان برون شدند و وقتی به آنها رسیدند که با مشرکان به جنگ بودند که چون  
پرچمها را بدیدند پنداشند که برای مسلمانان کمک رسیده و عقب نشستند و مسلمانان  
تعقیشان کردند و تعدادی از آنها را بکشند.

حارث بن مضرب گوید: ابله به جنگ گشوده شد و عتبه میان مسلمانان ککه،  
بعنی نان سفید، تقسیم کرد.

طبری گوید: از جمله کسانی که در میشان اسیر شدند یسار بود که ابوالحسن  
بصری کتیبه یافت و ارطیان جد عبد الله بن عون بن ارطیان.

سلمه گوید: در فتح ابله حضور داشتم و یك دیگر میین جزو سهم من شد، چون  
نیک نگریستم طلا بود و هشتاد هزار مثقال طلا در آن بود. در این باره به عمر نامه  
نوشتند که به جواب نوشت: «سلمه به خدا قسم یاد کند که وقتی دیگر را می‌گرفته  
بنظرش میین بوده. اگر قسم یاد کرد بدو تسلیم کنید و گرنه میان مسلمانان تقسیم  
شود.»

گوید: پس من قسم یاد کردم و دیگر را به من تسليم کردند و ریشه اموال ما از آنجاست.

عمره دختر قیس گوید: وقتی کسان برای جنگ مردم ابله بروند شدن شوهر و پسر من نیز با آنها برفتند و دودرم و پیمانه پیمانه موبایل گرفتند.

و چون برفتند و مقابل ابله رسیدند به دشمن گفتند: «ما بطرف شما عبور کنیم؟ یا شما بطرف ما عبور می کنید؟» گفتند: «شما بطرف ما عبور کنید.»

مسلمانان چوب درختان را بگرفتند و به هم بستند و سوی دشمن عبور کردند، م Shr کان گفتند: «با او لیشان کاری نداشته باشید تا آخر بشان عبور کند.» و چون به زمین رسیدند تکبیری گفتند. آنگاه تکبیر دوم گفتند و مر که بشان روی پا بلند شد، آنگاه تکبیر سوم گفتند و چهار پایان بنا کرد را کب خویش را به زمین افکند و ماسره را می دلیدم که روی زمین می افتد اما نمی دلیدم که به آن ضربت می زند و خدا فتح نصیب مسلمانان گرد.

مذاقی گوید: صفت دختر حارث بن کلده زن عتبه بن غزویان بود و خواهر وی ارده دختر حارث، زن شبیل بن معبد بجلی بود و چون عتبه سالاری بصره یافت خوشاؤندان وی ابوبکره و نافع و شبیل بن معبد با وی آمدند و زیاد نیز با آنها بود و چون ابله را بگشودند کس نبود که میان آنها تقسیم کند و زیاد قسمتگری شان شد، در این وقت چهارده ساله بود و گیسوی آوبخته داشت و هر روز دودرم به او می دادند.

گویند: سالاری عتبه برصده به سال پانزدهم و به قولی به سال شانزدهم بود و گفتار اول درست تراست. مدت سالاری عتبه برصده ششماه بود پس از آن عمر مغیره بن شعبه نعمی را سالار بصره کرد و دو سال در این کار بود و درباره وی گفتند آنچه گفتند و عمر ابو موسی را سالار بصره کرد، بقولی عمر پس از عتبه ابو موسی و

پس از او مغیره را سالار کرد.

وهم در این سال ، یعنی سال چهاردهم ، عمر پسر خویش عبیدالله و باران وی را به سبب شرایی که نوشیده بودند حد زد و ابو محجن را نیز حد زد .  
در این سال عمر بن خطاب سالار حج بود . بقولی سالار مکه عتاب بن اسید بود و سالار یمن یعلی بن منیه بود و سالار کوفه معد بن ابی و قاص بود و سالار شام ابو عبیده این جراح و سالار بحرین عثمان بن ابی العاص و بقولی علاء بن حضرمی بود و سالار عمان حذیفه بن محسن بود .

### آنکاه سال پانزدهم هجرت در آمد

این جریب رگوید: به گفته بعضیها در این سال سعد بن ابی و قاص کوفه را شهر کرد .  
این پیغمبر مسلمانان را به محل کوفه رهنما بی کرد و به سعد گفت: «ترا به سرزمینی رهبری کنم که پشه ندارد و از فلات پایین تر است .» و جایی را که اکنون کوفه است به آنها نشان داد .

### سخن از جنگ مرج الروم

در این سال جنگ مرج الروم رخ داد و ماجرا چنان بود که ابو عبیده با خالد ابن ولید از دمشق آهنگ حمص کرد و با کسانی که از بر موك به آنها پیوسته بودند برفت و همگی در مقابل، ذوالکلاع اردوزدند و خبر به هر قل رسد و توذرای بطريق را بفرستاد که در سبزهزار (مرج) دمشق در غرب شهر اردوزد و ابو عبیده به مرج الروم و جمع آنجا پرداخت و چنان بود که زمستان به مسلمانان تاخته بود و بسیار کس رخمنی بود و چون ابو عبیده در مرج الروم اردوزد همان روز شنس رومی با سپاهی

همانند سپاه توڑا به کمک وی و حفاظت مردم حمص رسید و جداگانه اردوزد و چون شب در آمد اردوگاه توڑا که خالد مقابل آن بود خالی شد، اردوگاه ابو عبیده در مقابل شنس بود. خالد خبر یافت که توڑا سوی دمشق می‌رود و رای وی و ابو عبیده چنان شد که خالد اورا تعقیب کند، همان شب خالد با گروهی سوار به دنبال توڑا رفت و چون یزید بن ابی سفیان از کار خالد خبر یافت به مقابله توڑا شناخت و جنگ در گیرشد و وقتی خالد رسید که جنگ بود و از پشت سربه رومیان حمله برداز و از پیش رو و پشت سر کشته همی شدند تاهمه از پای درآمدند و معدودی از ایشان جان بدر بردنده، و مسلمانان از مرگب و لوازم و خانه هر چه می‌خواستند گرفتند که یزید بن ابی سفیان آن را برباران خود و بباران خالد تقسیم کرد، آنگاه یزید سوی دمشق رفت و خالد سوی ابو عبیده بازگشت. خالد که توڑا را کشته بود شعری بدین مضمون گفت:

«ما توڑا و شوڑا را بکشیم»

«و پیش از او نیز حبدر را بکشیم  
و اکیدر را»

از آن پس که خالد به تعقیب توڑا رفت ابو عبیده به شنس حمله برداز و مرج الروم جنگ کردند و بسیار کس از رومیان کشته شد و ابو عبیده شنس را بکشت و مرج از کشتگان رومی پرشد و زمین از آن بوگرفت و بسیار کس فراری شدند که جان بدر نبردند و تعقیب کنانشان تا حمص برقند.

سخن از  
فتح حمص

سیف در کتابی که درباره ابی عثمان دارد گوبد: وقتی هر قل از کشتار مردم مرج خبر یافت، امیر حمص را فرمان داد که حرکت کند و سوی حمص رود و گفت:

«شنیده‌ام که غذای عربان گوشت شتر است و نوشیدنیشان شیر شتر، اکنون زمستان است، فقط در روزهای سرد با آنها بجتگید که تا تابستان یکی از جماعیتی که بیشتر غذا و نوشیدنیشان چنین است زنده نخواهد ماند.» آنگاه از اردوگاه خویش سوی رها رفت و عامل وی حمص را بگرفت. آنگاه ابو عبیده بیامد و مقابل حمص اردو زد و خالد از پس وی به آهنگ حمص آمد.

وچنان بود که رومیان در روزهای سرد، صبح و شب به مسلمانان حمله‌می بردند و مسلمانان از سرمای سخت و رومیان از طول محاصره به زحمت بودند، اما مسلمانان پایمردی کردند و همچنان بماندند و خدا تحملشان داد و فیروزی به تأخیر افتاد تا زمستان برفت و رومیان حصاری بودند به این امید که زمستان مسلمانان را را نابود کند.

ابی الزهرا فشیری گوید: مردم حمص به هم‌دیگر می گفتند: «در حصار بمانند که اینان پا بر هنده‌اند و چون سرما بدانها رسید با این خوردنی و نوشیدنی که دارند پاهاشان ببرد.»

گوید: وچنان بود که وقتی رومیان از جنگی باز می‌رفتند با وجود خوردنی و نوشیدنی که داشتند پای بعضی شان در پاپوشها می‌افتد و مسلمانان که پاپوش سبک داشتند یک انگشت‌شان آسیب ندیده بود.

همینکه زمستان برفت یکی از پیران قوم با ایشان سخن کرد و گفت که: «با مسلمانان صلح کنید.»

گفتند: «چرا صلح کنیم که شاه در قدرت و قوت خویش بجاست و میان ما و مسلمانان حادنه‌ای رخ نداده» و پیر آنها را رها کرد.

پس از آن یکی دیگر از آنها سخن کرد و گفت: «زمستان برفت و امید نمایند. در انتظار چیستید؟»

گفتند: «انتظار می‌بریم بیماری برسام بیابد که در زمستان نیست و تابستان

می آید.»

گفت: «اینان مردمی پر نحملند، اگر با آنها پیمانی داشته باشد بهتر از آنست که شما را بجنگ بگیرند. رای مرا به دلخواه پذیرید پیش از آنکه به ضرورت تسلیم شوید.»

گفتند: «پیری خرف است و از جنگ بی خبر.»

بعضی پیران غسان و بلقین گفته‌اند: «خدا صبوری مسلمانان را در ایام حمص پاداش داد و مردم حمص را دچار زلزله کرد و چنان بود که مسلمانان به آنها حمله کردند و تکبیر گفتند که رومیان در شهر دچار زلزله شدند و دیوارها فروریخت و هر اسان پیش سران و صاحب‌نظران خویش رفتند که از پیش رای بدصلاح داشته بودند اما آنها پاسخ ندادند و قوم را تحفیر کردند، آنگاه مسلمانان تکبیر دیگر گفتند و خانه‌های بسیار در شهر فروریخت و باز قوم هر اسان پیش سران و صاحب‌نظران خویش رفتند و گفتند: «مگر عذاب خدا را نمی‌بینید.»

گفتند: «شما باید تقاضای صلح کنید.»

قوم از بالای حصار ندا دادند: صلح اصلح!

مسلمانان از ماجرا خبر نداشتند و پذیرفتند و بیوگ تبیه خانه‌های شان صلح کردند بشرط آنکه املاک و بناهای رومیان را رها کنند و در آنجا منزل نگیرند و به خودشان واگذارند، بعضی شان به ترتیب صلح دمشق صلح کردند که یک دینار بدهند و غله‌ای از حاصل هرجرب بطور دائم، در گشاپش و سختی. بعضی دیگر به اندازه توان صلح کردند که اگر حاصل بیشتر شد بدهند و اگر کمتر شد بگاهند.

صلح دمشق وارد نچنین بود که بعضی تعهد چیزی کرده بودند چه در گشاپش باشند و چه در سختی و بعضی به اندازه توان صلح کرده بودند، اداره املاکی را که شاهان قوم واگذاشته بودند به خود آنها سپردند.

ابو عبیده، سمعطین اسود را با پنی معاویه و اشعت بن مثناس را با مردم سکون و

ابن عباس و مقداد را با مردم بلی و بلال و خالد و صباح بن شبیر و ذهبل بن عطیه و ذوالشمشتان را با سپاه بفرستاد که در مرکز ولایت مقیم شدند و او خود در اردوگاه بیاند و خبر فتح را برای عمر نوشت و خمس ها را همراه عبدالله بن مسعود فرستاد.

و چون ابن مسعود را فرستاد خبر آمد که هرقل از آب گذشته و سوی جزیره رفته و در رها مقیم شده که گاهی نهان می شود و گاهی تمودار. وقتی ابن مسعود پیش عمر رسید او را پس فرستاد، پس از آن وی را سوی کوفه به نزد سعد فرستاد. آنگاه به ابو عبیده نوشت در شهر خویش بمان و مردم نیرومند و دلیر از عربان شام را بخوان. من نیز انشاء الله از فرستادن کسانی که کمک تو باشند باز نمی مانم.

### سخن از قشرین

ابن عثمان گوید: از پس فتح حمص ابو عبیده خالد بن ولید را سوی قنسرین فرستاد و چون به حاضر رسید، رومیان بسالاری می نام که پس از هرقل سر رومیان و بزرگ ایشان بود سوی او تاختند و در حاضر تلاقی شد و می نام کشته شدواز همراهان وی چندان کشته شد که نظیر آن دیده نشده بود و رومیان به پای کشته‌های جانشانی کردند و کس از آنها نماند و مردم حاضر نیز کس سوی خالد فرستادند که عربانندو آنها را به اجبار به جنگ کشانیده اند و سر جنگ کوی نداشته اند و خالد از آنها پذیرفت و آنها را واگذاشت.

و چون عمر از ماجرا خبر یافت گفت: «خالد خودش را سالار کرد خدا ابوبکر را بیامزاد که مردان را مهتر از من می شناخت.» زیرا وقتی به خلافت رسیده بود خالد و مشی را عزل کرده بود گفت: «عز لشان به سبب تخلف نبود ولی مردم آنها را بزرگ می شمردند و بیم داشتم به

آنها تکیه کنند .» و چون خالد در قنسرين چنان کرد ، نظر عمر درباره او تغییر کرد .

آنگاه خالد برفت تا پدر قسرین فرود آمد و مردم شهر حصاری شدند ، خالد گفت : « اگر در این باشید خدا ما را سوی شما برآرد ، یا شما را سوی ما فرود آرد .»

گوید : « مردم قنسرين در کار خویش نگریستند و سرگذشت اهل حمص را به یاد آورده و با خالد به ترتیب صلح حمص صلح کردند اما نپذیرفت مگر آنکه شهر را ویران کند و آن را ویران کرد و چون حمص و قنسرين گشوده شد هر قل واپس رفت .

سبب واپس رفتن وی آن بود که وقتی خالد میناس را بکشت و رومیان به پای کشته وی جان پاختند و با مردم حاضر پیمان کرد و قنسرين را رها کرد عمرو بن مالک از کوفه از راه فرقیسا بیامد و ولید بن عقبه از دیار بنی تغلب با تغلبیان و عربان جزیره آمد و شهرهای جزیره را از تووجه به هر قل منصرف گردند ، مردم جزیره در حران ورقه و نصیبین و امثال آن به رومیان پیوسته بودند که با کردند ولی ولید را در جزیره بجاگذاشتند که از پشت سر در امان باشند و خالد و عیاض از حدود شام و عمرو عبد الله از حدود جزیره پسرزمین روم ، تاختند و باز گشتند ، پیش از آن به سرزمین روم نباخته بودند و این نخستین تاخت و تازی بود که بدورة اسلام در خاک روم رخ داد و به سال شانزدهم بود و چون خالد سوی قنسرين آمد و آنجا منزلگاه کرد امارت یافت و چون معزول شد گفت : « عمر را به امارت شام گماشت و چون کار شام رونق گرفت معزولم کرد .»

ابو جعفر طبری گوید : آنگاه هر قل سوی قسطنطینیه رفت . در وقت رفتن وی و رها کردن ولایت شام خلاف است . این اسحاق گوید بسال پانزدهم بود و سیف گوید بسال شانزدهم بود .

## سخن از رفتن هرقل سوی قسطنطینیه

ابوالزهرا ای قشیری گوید: وقتی هرقل از رها برفت و خواست مردم آنجا را همراه ببرد، گفتند: «اینجا باشیم بهترین تا همراه تو باشیم.» واز همراهی وی دریغ کردند واز او و از مسلمانان کناره گرفتند و نخستین کس از مسلمانان که آنجا رسید زیاد بن حنظله بود که صحابی بود و با عمر و بن مالک در امارت شریک بود و هم پیمان بنی عبد قصی بود.

و چنان بود که پیش از آن هرقل تا شمشاط عقب نرفته بود و چون عربان به رها آمدند آماده باش داد و زاه قسطنطینیه گرفت و یکی از رویان که به دست مسلمانان اسیر بود و جسته بود پیش وی آمد که گفت: «مرا از این قوم خبر بده». گفت: «با تو چنان سخن کنم که گویی آنها را می نگری به روز سواراند و به شب راهیان، در قلمرو خوبیش چیزی نگیرند جز بها و در نیایند جز باسلام و هر که با آنها بجنگد چندان در مقابل وی بمانند که از میانش بردارند.»

هرقل گفت: «اگر راست گفته باشی اینجا را که اکنون زیر پای من است به تصرف خواهد آورد.»

عبدالله گوید: هرقل هر وقت به زیارت بیت المقدس می آمد و سوریه را ترک می کرد سوی روم بازمی گشت، می گریست و می گفت: «درود بر توای سوریه، درود کسی که از تو سیر نشده و باز خواهد آمد.»

و چون مسلمانان سوی حمص آمدند از آب گذشت و رها را منزلگاه کرد و آنجا بود تا مردم کوفه بیامدند و قنسرین سقوط کرد و میناس کشته شد و هرقل سوی شمشاط و اپس رفت و چون از آن جا به آهنگ روم درآمد بر تپه ای بالا رفت و سوی سوریه نگریست و گفت: «درود بر توای سوریه! درود وداع آخرین که پس از این

رومی سوی تو نباید همگر با ترس، تا وقتی که مولود شوم تولد یابد و ای کاش تولد نباید که کار وی برای رومیان شیرین است اما سرانجام تلخ دارد.»

عمر و بن میمون گوید: وقتی هرقل از شمشاط در آمد ووارد روم شد سوی سوریه نگریست و گفت: «پیش از این درود مسافرتومی گفتم اما اینک درود بر تو ای سوریه، درود جدا ای؛ که هرگز رومی سوی تو نباید جز با ترس، قامولود شوم تولد یابد و ایکاش تولد نباید.» این یگفت و برفت تا به قسطنطینیه رسید و مردم قلعه های میان اسکندریه و طرسوس را با خود ببرد تا مسلمانان مایین انطاکیه و دیار روم در آبادی عبور نکنند و قلعه ها را خالی کرد که مسلمانان کسی را آنجا نمی یافتد و بسا می شد که رومیان نزدیک آن کمین داشتند و پس مانند گان سپاه را غافلگیر می کردند بدین جهت مسلمانان مجذuat بودند.

### سخن از فتح قیساریه و محاصره غزه

عبدالله گوید: وقتی ابو عبیده و خالد از فحل سوی حمص رفتند عمر و شرحبیل به نزد بیسان فرود آمدند و آنجا را نصرف کردند و مردم اردن با آنها به صلح آمدند و سپاه روم در اجنادین و بیسان و غزه فراهم آمد، پراکندگی آنها را به عمر تو شتند او به یزید بن ابو سفیان نوشت که پشت مسلمانان را با فرستادن کسان گرم کند و معاویه را سوی قیساریه فرستاد و به عمر نوشت که با ارطبوون مقابله کند و به علقمه نوشت که با فیقار تلاقی کند.

نامه عمر به معاویه چنین بود:

«اما بعد: من ترا به قیساریه گماشتم، سوی آنجا روواز خدا بر رومیان نصرت بخواه و پیوسته بگوی لاحول ولا قوة الا بالله، اللہ ربنا و نعمتاؤ رجاؤنا، و مولانا، نعم المولى و نعم النصیر.»

عمرو و علقمه سوی مأموریت خویش رفته و معاویه با سپاه برفت تا مقابل سپاه قیسarie فرود آمد، که سالارشان این بود و او را هزیمت کرد که در قیسarie حصاری شد، آنگاه مردم قیسarie هجوم به معاویه را آغاز کردند ولی هر بار هجوم می بردن، هر زیستان می کرد و سوی قلعه پس می راند.

آنگاه برای آخرین بار حمله آوردن و از قلعه های خویش برون شدند و سخت پیچنگیدند که در اثنای معرکه هشتادهزار کس از آنها کشته شد و در اثنای هزیمت به صدهزار رسید. معاویه خبر فتح راه راه را دو کس از بنی ضبیب بفرستاد، سپس از ضعف آنها بیناک شد و عبد الله بن علقمه فراسی وزهیر بن جلاب خشمی را را فرستاد و گفت بدنبال آن دو تن بروند و از آنها پیش گیرند. فرستاد گان بعدی برفتند و به آن دو تن رسیدند که خفته بودند و از آنها گذشتند.

علقمه بن محرز برفت و فیقار را در غزه محاصره کرد و با وی مکاتبه آغاز کرد اما سودمند نیفتاد. آنگاه خود او سوی فیقار رفت به صورتی که گویی فرستاده علقمه بود فیقار یکی را گفت که در راه وی پنشینند و چون بیامد خونش بریزد، علقمه این را حلس زد و گفت: «چند نفر همراه من هستند که در رای من شر بکشند بروم آنها را بیارم.» فیقار به آن مرد پیغامداد متعرض علقمه نشد و او از پیش فیقار برون شد و باز نگشت و چنان کرد که عمرو با ارطبوں کرده بود.

فرستاده معاویه خبر را به عمر رسانید و او شبانه مردم را فراهم آورد و خبر خوش را یگفت و حمد خدا کرد و گفت: «برای فتح قیسarie حمد خدا گویید.» و چنان بود که معاویه پیش از فتح و پس از آن اسیران را پیش خود نگاه میداشت و می گفت: «هر چه میخانیل با اسیران ما کنند، با اسیران رومی چنان کنیم.» واورا از بدر فتاری با اسرای مسلمانان بازداشت، تا قیسarie گشوده شد.

## سخن از فتح بیسان و جنگ اجنادین

و چون علقمه سوی غزه رفت و معاویه سوی قیسarie رفت، عمر و بن عاصی به مقابله ارطبوون رفت، شرحبیل بن حسته بر مقدمه وی بود، ابوالاعور را در اردن جانشین خویش کرد و دو پهلوی سپاه را به عبدالله بن عمر و جنادة بن تمیم مالکی سپرد و بر قت تا در مقابل اجنادین فرود آمد. رومیان در قلعه‌ها و خندق‌های خویش بودند و سالارشان ارطبوون بود که از همه رومیان عمیقتر و دلیرتر و مدبتر بود و سپاهی بزرگ در رمله و سپاهی بزرگ در ایلیا نهاده بود.

عمرو خبر را برای عمر نوشت و چون نامه به عمر رسید گفت: «ارطبوون عرب را به مقابله ارطبوون روم فرستاده ایم. بنگرید نتیجه چه می‌شود.» و چنان بود که عمر وقتی سالاران شام را فرستاد برای هر یک از سالاران سپاه کمک می‌فرستاد، و چون نامه عمر و آمد که سپاه روم پراکنده شده بشه بزید بن ابی سفیان نوشت که معاویه را با سپاهش سوی قیسarie فرستند و به معاویه نوشت که سالاری جنگ با مردم قیسarie را بدومی دهد که آنها را از عمر و مشغول دارد.

و چنان بود که عمر و علقمه بن حکیم فرامی و مسروق بن فلان عکی را به جنگ مردم ایلیا فرستاد بود که با مردم انجا مقابله کردند از عمر و مشغولشان داشتند وهم او ابا ایوب مالکی را سوی رمله فرستاد که سالار آن تذارق بود. و چون برای عمر و پیوسته کمک می‌رسید محمد بن عمر و روا به کمک علقمه و مسروق فرستاد و عمارة بن عمر و بن امیه ضمیری را به کمک ابی ایوب فرستاد.

عمرو در مقابل اجنادین بود اما بر ارطبوون دست نمی‌یافت و از فرستادگان کاری ساخته نبود و خود او این کار را به عهده گرفت و به صورت فرستاده پیش وی رفت و

آنچه را می خواست با وی بگفت و سخن وی را بشنید و قلعه های وی را بدید و آنچه را می خواست بدانست. ارطبوون با خود گفت بخدا این عمر و است یا کسی است که عمر و به رای وی کار می کند و برای مسلمانان بلیه ای بزرگتر از کشتن وی نیست. آنگاه نگهبانی را بخواست و قتل عمر را با وی در میان نهاد و گفت: «برو و در فلان جا بمان و چون بر تو گذشت اورا بکش.»

عمر و این را حدس زد و گفت: «سخن مرا شنیدی و سخن ترا شنیدم. آنچه گفته درون اثر کرد و من یکی از ده فرم که عمر بن خطاب مارا با این ولاستدار فرستاده که با وی همکاری کنیم و ناظر کارهای وی باشیم. من می روم و آنها را پیش تومی آورم اگر رای آنها نیز درباره گفتار توهمند رای من باشد، رای مردم سپاه و سالار نیز چنین است و اگر رای آنها چون من نبود آنها را به امانگاهشان بازمی فرستی و بر سر کار خویش هستی.»

ارطبوون گفت: «چنین باشد» و مردی را بخواست و با وی سخن کرد و گفت: «پیش فلانی رو و اورا پیش من آر.» و آن مرد پیش ارطبوون باز آمد آنگاه به عمر و گفت: «برو بیار ان خود را بیار.»

عمر و برفت و در نظر گرفت دیگر چنان کاری نکند و رومی بدانست که فربی خورده و گفت: «این مرد مرا فریبداد وی از حمه مردم مدبرتر است.»

و چون این سخن به عمر رسید گفت: «عمر و بر او چیره شد. آفرین بر عمر و.» آنگاه عمر و که از وضع ارطبوون آگاه شده بود سوی وی حمله برد و تلاقي شد که این کار چاره نبود، در اجنبادین مقابل شدند و جنگی سخت کردند که چون جنگ یرموک بود و بسیار کس از دو طرف کشته شد و ارطبوون و سپاهش هزینت شدند و او سوی ایلیا رفت و عمر و در اجنبادین منزل گرفت.

و چون ارطبوون به ایلیا رسید مسلمانان راه دادند که وارد آنجا شد و آنها را سوی اجنبادین عقب راند و علقمه و مسروق و محمد بن عمر و ابا ایوب در اجنبادین به

عمرو پیوستند. ارطیون به عمر و نامه نوشت که تو دوست و همانند منی. نودر قوم خویش چنانی که من در قوم خودم. بخدا پس از اجنادین در فلسطین جایی رانخواهی گشود، بازگرد و مغور مشو که تو نیز مانند کسانی که پیش از تو بوده‌اند هزیمت شوی.

عمرو یکی را که به رومی سخن می‌کرد پیش خواند و اورا سوی ارطیون فرستاد و دستور داد که به زبان رومی آشنایی نکند. گفت: « سخنان وی را بشنو که انشاء الله وقتی بازگشتی به من بگویی » و به ارطیون نوشت که نامه تو به من رسید تو در میان قوم خویش چنانی که من در قوم خودم، اگر چیزی کم و کاست داشتی فضیلت مرانمی‌شناختی. تو می‌دانی که من فاتح این شهرم اما فلاں و فلاں و فلاں، وزیران اورا نام برد، بر تو تسلط یافته‌اند، نامه مرا بر آنها بخوان که در کار میان من و تو بنگرند.

فرستاده با دستور عمرو برفت و چون پیش ارطیون رسید نامه را در حضور کسان بدوداد که آن را دروغ نمی‌داند و آنها بخندیدند و شگفتی کردند و به ارطیون گفتند: « از کجا میدانی که وی فاتح این شهر نیست. »

گفت: « فاتح شهر مردی است که عمر نام دارد و سه حرف است. »

فرستاده پیش عمرو بازگشت و او بدانست که مقصود عمر است و نامه نوشت و از او کمک خواست.

نوشت: « من در مقابل شهری که بنام تو ذخیره شده به جنگی سخت دست زده‌ام بین رای تو چیست؟ »

و چون نامه عمر و به عمر رسید بدانست که وی این سخن بیهوده نگفته و مردم را خبر کرد و با آنها روان شد تا به جاییه رسید. عمر چهار بار راه سفر شام گرفته بود. بار اول سوار اسب بود، بار دوم برشتر بود، سفر سوم بسر نرسید که طاعون در کار بود. سفر چهارم برعکسی سوار بود و وارد شام شد و کس در آنجا

گماشت و باز گشت.

وقتی می خواست سفر کند به سالاران سپاهها نوشت که به روز معین بایکم سواران در جاییه پیش وی آیند و کس را به کار خویش گمارند. و آنها چنانکه گفته بود در جاییه بدیدار وی آمدند، تختین کس که اورا بدید بزید بود پس از آن ابو عبیده، پس از آن خالد بود که سوار اسبان بودند و دیبا و حریر پوشیده بودند، عمر فرود آمد و سنگ بر گرفت و با آنها زدو گفت: «چه زود از رای خویش بگشته اید. شما که از دو سال پیش سیر شده اید مرا با این لباس استقبالی می کنید اچه زود از پر خوری خودتان را گم کرده اید. بخدا اگر سالار دویست کس بودید و چنین رفتار کرده بودید کسان دیگر را به جای شما می نهادم.»

گفتند: «ای امیر مؤمنان، این قباست که پوشیده ایم و سلاح بن داریم.»

گفت: «در این صورت بسیار خوب.»

آنگاه سوار شد وارد جاییه شد، عمر و شرحبیل در اجنادین بودند و از جای خود تکان نخوردند.

### سخن از فتح بیت المقدس

سالم بن عبد الله گوید: وقتی عمر رحمة الله به جاییه آمد يك مرد يهودی به او گفت: «ای امیر مؤمنان سوی دیار خویش بار نگرد تا خدا ایلی را برای تو بگشاید.»

در آن اثنا که عمر در جاییه بود يك دسته سوار را دید که می آمدند و همینکه نزد يك اورسیدند شمشیرها را از نیام در آوردند.

عمر گفت: «این گروه امان می خواهند»

و چون پیش آمدند معلوم شد از مردم ایلیا هستند و با عمر صلح کردند که جزیه